



さいたま暮らしの情報誌
Information for living in Saitama City
Folleto de Información de Vida en Saitama
No. 82 (JUL. 2022)

おお さいがい そな
『大きな災害に備えて (4)』

Preparing for a Big Disaster (4)

Para prepararse contra los grandes desastres naturales(4)

ぼうさい
防災アプリができました！

スマートフォン向け (無料)

えいご ちゅうごくご かんこく ちょうせんごたいおう
英語、中国語、韓国・朝鮮語対応

いま
今すぐ
入れよう



Get it now!

Our Disaster Prevention App is ready!

For smartphones (FREE)

Includes support for English, Chinese, and Korean!



¡Nueva Aplicación de Prevención de Desastres!
Para teléfono móvil (GRATIS)
en inglés, chino, y coreano

¡Descárguela ahora mismo, por favor!



はっこうもと こうえきしゃだんほうじん かんこうこくさいきょうかい こくさいこうりゅう
【発行元】 公益社団法人さいたま観光国際協会 (STIB) 国際交流センター
ばしょ しうわくひがしかさごちょう かい
場所：さいたま市浦和区東高砂町11-1 コムナーレ9階

【Published】 The Saitama Tourism and International Relations Bureau(STIB),
International Exchange Center (IEC)

【Place】 9th floor of the Comunale Complex, Higashi Takasago-cho 11-1, Urawa-ku, Saitama City

【Publicado por】 Buró para el Turismo y las Relaciones Internacionales de Saitama (STIB)
Centro de Intercambio Internacional

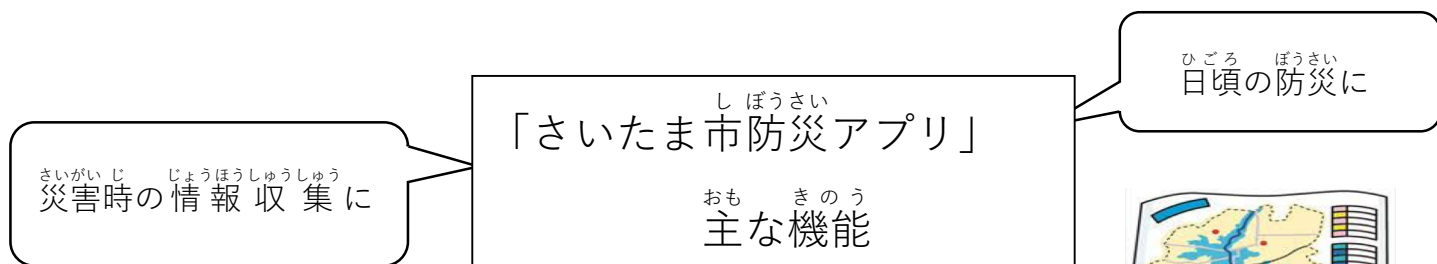
【Domicilio】 Piso 9 de Comunale, 11.1 Higashi-Takasago-cho, Urawa-ku, Saitama

TEL : 048-813-8500 FAX : 048-887-1505 E-mail: iec@stib.jp URL: <https://www.stib.jp/kokusai>

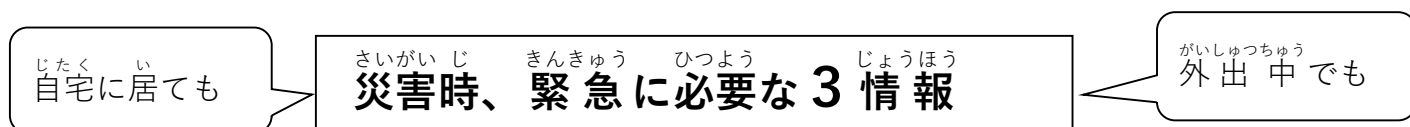
さいがいじ げんざい じょうほうしゅうしゅう かぞくゆうじん あんびかくにん あんぜん ひなんけいろ そうさく し
災害時には現在の情報収集・家族友人の安否確認・安全な避難経路の搜索など知
りたい情報があります。テレビが映らない、電話がつながらなかったこともあり、また外出し
ている場合も多く、いかにして正しい情報を手に入れるかが大切です。

さいたま市ではさまざまな防災情報を1つにまとめ、身近な情報をより多くの方への伝達す
る手段としてスマートフォンやタブレット端末用の防災アプリを作りました。

さいたま市在住の外国人の方々が手軽に正確により多くの防災知識を得ることができ、「命を
守るツール」として避難情報や防災情報がうけとれますので、ダウンロードしてください。



- 1 ひなんじょうほうとう つうち
避難情報等のプッシュ通知
- 2 こうずい
洪水ハザードマップ
- 3 ひなんしょけんさく かいせつじょうきょう あんない
避難所検索・開設状況やルート案内
- 4 ピンポイント気象状況
- 5 ぼうさいぎょうせいむせん ほうそうないよう
防災行政無線の放送内容
- 6 でんし
電子ブック
- 7 マイ・タイムラインの作成ツール
- 8 あんびかくにん
安否確認ツール



1. ひなんじょかいせつじょうきょう あんない こんざつじょうきょうあんない
避難所開設状況やルートの案内・混雑状況案内
2. さいがいじょうきょうじょうほう
災害状況情報
3. あんびかくにん
安否確認

＊ ＊ 知らせる ＊ ＊

アプリに自分の情報を登録しておく

かぞく ちじん あんびじょうほう げんざい い ち
家族や知人にあなたの安否情報や現在位置を
かんたん
簡単に知らせることができます

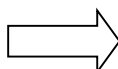
＊ ＊ しら 調べる ＊ ＊

なまえ でんわばんごう ひと さが
名前・電話番号で人を探することができます



ぼうさい ほうほう 防災アプリダウンロード方法

「さいたま市防災アプリ」で検索 or
こちらからダウンロード



iOS版 (App Store)



Android版 (Google Play)